

# 曹統新藥行

科全外內婦西中理診行總省羅高美返唐由生醫本  
症難雜奇脚爛漏痔癩瘋疽癰疽跌打血咳癆肺  
寄便函閱贈書方 C. T. SUN 址地訊通行總省羅  
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

- ◎補腦養心丹 四兩庄五元  
恍惚無定 精神不爽 每失記性 痴呆形狀  
睡中驚悸 胆怯心慌 服食全料 體弱康強
- ◎鴉標補腎丸 十二樽十元  
腎精不足 遺精滑泄 常服此丸可保  
鹿標耳聾丸 四兩庄五元  
腎虛耳聾 鳴鳴 購服此丸功效靈
- ◎牛黃消核丸 每樽二元  
癰疽疔毒 疔毒 購服此丸功效靈
- ◎男子七疝丸 一兩二元五  
小腸疝氣 陰囊腫痛 購服此丸功效靈
- ◎消粒解毒丸 一兩二元五  
遍身疥癬 疥癬 購服此丸功效靈
- ◎皮膚止癢水 每樽一元二五  
皮膚瘙癢 疥癬 購服此丸功效靈
- ◎立效止咳水 每樽一元  
咳嗽 氣喘 購服此丸功效靈
- ◎鴉標萬安油 每打四元  
跌打損傷 止血 購服此丸功效靈
- ◎立即止痛片 每打二元  
果然止痛 功效如神 購服此丸功效靈

# 萬應掃毒藥片

本醫生懸壺濟世。廿有餘載。醫治各症。無不奏效。久為梓里嘉許。但對於染毒一症。每見世人常候食劫墜之藥。初則以為全愈。不料毒墜於筋骨。久則血氣衰弱而復發。有因而起癩癩。有因而起雙眼失明。有因而起癱瘓。有因而起殘疾。成不治之症。此等惡疾。令人寒心。是以本醫生深知染毒之症。極大危險。特悉心研究。務求萬全之策。將數十年之經驗。精益求精。特選地道貴重之藥品。配製而成。掃毒除其惡毒。永無後患之理。此藥其性和平。不寒不燥。如染有惡毒者。不妨試之。真有起死回生之功也。

**治法**：各種痔漏 小便刺痛 遺年爛脚 筋骨疼痛 皮膚濕毒 遍身瘙癢 紅雲血脚 諸般百毒 此藥片連毒即消。連毒即消。掃毒除其惡毒。永無後患之理。此藥其性和平。不寒不燥。如染有惡毒者。不妨試之。真有起死回生之功也。

無礙于工作。藥片服後。廿四小時之久。即將毒菌掃除。由大小便而去。恢復健康。輕症壹樽。重症二樽。可收全功。永無後患之理。且服法非常簡便。祇用清茶或滾水吞下。對於燒酒烟膏。熱毒等物。略為戒口。免至痛苦增加。則患者亦可安然全愈。而藥力更見奇功。如蒙光顧。請將原註。照上列西字買紙付來。定按症施藥。從速付上。以應藥到回春焉。

萬應掃毒藥片 每樽定價銀四元  
茲將自製各膏丹丸散列下  
萬應拔毒膏每盒一元七毛五 參茸三鞭補腎丸每樽壹元五  
跌打藥水每樽壹元五毛 萬應濕毒膏每盒壹元七毛五

KWONG CHAI TONG CO.  
92 Pender St. E. Vancouver, B.C. Pacific 8613

### 恭頌林洞臣先生醫術高超

啟者。人生世間。最悲者為病。最難忍者為痛。是以救傷治病。誠為急務也。弟日前因偶一失足。跌折腰骨。其為危重。不能起立。延請數人醫治。皆不見效。病勢轉劇。痛苦難言。後幸請得廣濟堂林洞臣先生診視。藥到病除。可知先生醫術高超。名不虛傳。特登報端。俾有同病者知所問津。得以早日解除痛苦。並對林洞臣先生。聊伸謝意焉。

弟 黃華燦 拜頌

### E. C. MARR

10130 - 124 ST. EDMONTON, ALTA.

雪白「味王」上市  
清甜適口  
獨一無二

馬長宗批發  
各大商店均有代理  
如欲試辦 函索即奉

◎各種紙料平沽  
本店常有各種紙料及文房用品發售  
華友光顧極表歡迎  
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.  
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.  
市勿地威臣紙公司謹啟

### 國內新聞

#### 衡陽倭寇陣地

我軍進攻  
共同社重慶十二月卅一日電 華方電訊 昨晚官報 湖南華軍 在衡陽向整個中國戰區 襲擊敵公路 鐵路及航運設備當中 以機動部隊進攻衡陽附近之敵軍 戰敵數十名 該報告稱 當華軍步兵進攻衡陽北門以外湘桂及粵漢鐵路交接處之敵軍陣地時 戰敵軍百名 并奪獲機關槍五挺 衡陽位于前美空軍根據地桂林之東北一百九十里 美國戰機官報 美第十四空軍之轟炸機及戰鬥機 襲炸敵軍之交通線及運輸中心 陳諾將軍所部空軍 同時華方電報 陳諾將軍所部空軍 已摧殘敵寇沿江之運輸 查長江為華中敵寇之主要供給線 該電官報 美空軍進攻之直接結果 已迫令寇軍供給部隊 改用長江岸邊之陸路交通 運輸敵軍之部隊及供給

#### 頭龍寨都卡二村

頭龍寨在猛卯東北  
都卡在晚町西北  
共同社十二月卅日加爾各答電 據重慶華軍高級指揮部 今日官報 在華軍向緬甸邊境晚町推進之程途 上有二村 曾為敵軍所盤據 茲經華軍劇烈襲擊後 將該村克復 查該二村 一頭龍寨 距猛卯東北七英里半 一都卡 距晚町西北十一英里云

### GEORGE HOTEL

207 Georgia St. E. Pacific 0024  
Vancouver, B. C.

▲雲高佐治大旅館  
本旅館在雲高輔街夾佐治街 角開張房舍寬敞牀褥雅潔潔淨 爐溫煖水噴冷熱且與華埠其 為鄰近茲為便利起見特備自 由車送迎備極光顧希為留意  
電話「胖失佛」〇〇一四  
司人余福和同啟

### 新年賀

抗戰勝利

卡城張景憲鞠躬

世界大旅館  
設備完美  
諸君來住宿  
便知招呼妥當相宜九合矣  
WORLD ROOMS  
170 Pender St. E.  
VANCOUVER, B. C.  
電話 胖失佛 PA. 9035

### THE BRITISH COLUMBIA DISTILLERY CO. LTD.

我們宜戒 清談

倘爾知道秘密事情  
倘爾得悉重要消息  
倘爾知道輪船飛機  
軍民或貨物之來往  
切勿傳洩於人  
秘密事情一經傳說  
難免洩漏機關無異  
予敵人以殺人利器  
之機會  
須要緊記！我們的  
敵人處處皆是慎之  
慎之

卑詩酒有限公司謹啟

### 吳國華保險代理

## HARRY JAMES

25 W. Pender St. Phone Pacific 8443  
Vancouver, B. C.

朱伯盧先生有云。「宜未雨而綢繆毋臨渴而掘井。」此兩句格言。大意謂凡事須要預先籌備。以防其未然也。西人亦有諺云。「汝可等候至落雨時。而後購雨傘。至降雪時。而後購雪衣。及至饑餓時。而後購糧食。但汝不能待至汝血弱氣衰身體殘廢之時。然後思量購買人壽燕梳者。請早進行。無須遲疑也。」

### 生隆大藥房

## 獅標萬應活靈油

Sang Lung Jan 35 Pender St. E. Vancouver, B. C.

本藥房揀選中西真貴藥料製煉獅標萬應活靈油氣味芬香通經活絡扶正驅邪統治男女老幼內外各症或擦或食功效神速自出世以來馳名遠近社會人士凡經用者無不口碑載道實為藥中無上之珍品病者視為活命靈丹也

按本藥房萬應活靈油配製有黃白兩種色異功同用者注意 宜取何色請祈寫明製備大樽裝有應市零沽批發均表歡迎

大號裝每樽壹元二五  
二號裝每樽七毛五  
三號裝每樽四毛

◎來函照錄 生隆大藥房執事先生鑒  
前蒙寄來活靈油一瓶一盒弟曾服用過功效非常之大茲付上郵票一張伸銀伍元二毛 先生即寄貨色大號四樽由信館付來應用可也草此即候 商安  
一九四三年七月十二日 由都那度弟麥棟雲上  
▲代售西醫社氣器具每副十五元如再買藥水每樽五元七毛五  
▲國醫趙邦立寓內 ▲丸散藥目函索即寄

### 正北冰洋海狗腎

新到大幫 每條一元

燕砂水神性 每服三分 價五元  
燕砂山地道油玉桂 每服四分 價壹元  
燕砂山地道油玉桂 每服四分 價壹元  
燕砂山地道油玉桂 每服四分 價壹元

運來因各項費用增加且來貨價亦漲迫得略加些價格以資彌補希為原諒

CHINA PRODUCTS CO.  
147 Pender St. East  
Vancouver, B. C.

中華國貨公司

### OWL DRUG CO.

鐵精牛肉汁補身  
酒每樽一元

珍珠牙粉 每三毛

◎各種紙料平沽  
本公司有「古律夫」成卷包物紙並加拿大最厚之「滋補」紙  
倫敦紙料有限公司  
London Paper Co. Ltd.  
160 Water St. N.A. 2751

### 4X 麵粉

請常食美味優越之各種麵粉

市噴麵粉

Canadian Bakers Ltd.  
喜市定夾細粉  
喜市定夾阿爾  
鐵精牛肉汁補身  
酒每樽一元

### 新華酒樓

New W. K. Chop Suey House  
127 Pender St. E. Vancouver, B. C.

防 空 照  
火 常  
時 開  
市 間

電話胖失佛六六四三

### Purity Bread

請購買 漂列地 靚麵包

ROBERTSON'S BAKERIES LTD.